

家居生活小貼士 Tips for Effective Usage

日常該如何清潔抽油煙機？

How to clean the range hood?

機身應定期使用溫和的肥皂/清潔劑及溫水抹拭，這樣就可以保護塗層表面免受損害。扇葉及油杯方面，應將它浸於溫水中約10分鐘，然後以清潔劑清洗即可。千萬別使用鋼絲刷抹拭抽油煙機，以免損害機身表面。

For the body, wipe regularly with mild soap/detergent and warm water in order to protect the painted hood surfaces. For the blades and oil cups, dip them into warm water for about 10 minutes and wash with detergent afterwards. Do not wipe with steel brush that will scratch the surface.

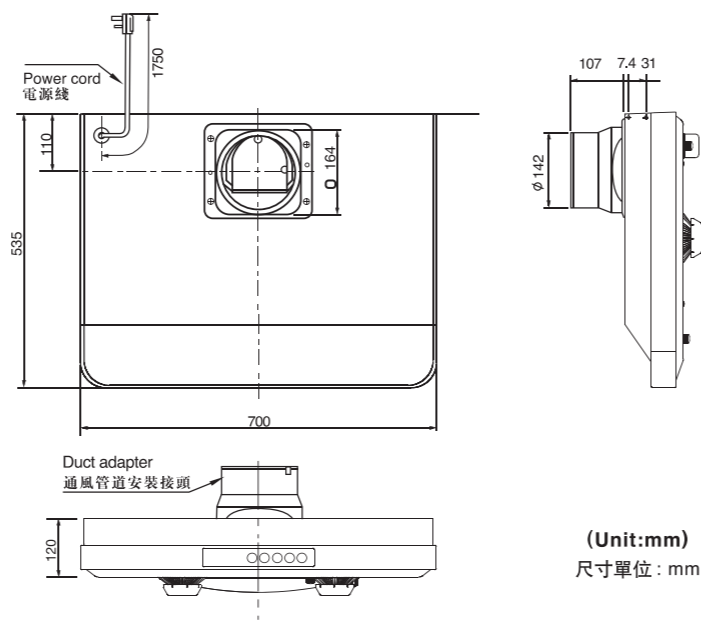
是否應讓抽油煙機持續運作一段時間才可停止下來？

Why the range hood should continue to operate for a moment after cooking?

應該，這機可將煮食後的剩餘油煙從廚房徹底吸走，防止油滴積存於室內及抽油煙機內。

Residual oil fumes can be exhausted from the kitchen completely, so as to prevent oil droplets accumulating in the room, as well as inside the range hood.

產品尺寸 Product Size



輕觸式按鈕，綠燈同時點亮，設計時尚高雅。

Luminous soft touch switch provides easy operation with charming light and allows you to switch on both fans synchronously with 3 speed options.



輕觸式按鈕顯示LED燈光，運作情況一目了然。

Soft touch panel with LED light.



「按鈕式」設計，左右馬達可獨立開關，有高/低速選擇。

Rocker switch type operates the two fans individually with 2 speed options.

規格 Specifications

Model	FV-713N	FV-712N	FV-711N
按鈕 Switch	輕觸式 Luminous Soft Touch	輕觸式 Soft Touch	按鈕式 Rocker Switch
電壓 Rated Voltage (V)	220		
頻率 Frequency (Hz)	50		
風速 Speed	Super / High / Low	Super / High / Low	High / Low
耗電量 Power Consumption (不連電燈 without lamp)	Super	140	140
	Hi	95	95
	Lo	72	72
風量 Air Volume (m ³ /h)	Super	720	720
	Hi	500	500
	Lo	400	400
左右獨立開關 Left/Right Separate On/Off	-	-	○
延遲關機設計 Prolonged Off-Timer	○	○	-
顏色 Colour	香檳金色 Champagne Gold	○	○
	銀色 Silver	○	○
	白色 White	-	○
電燈 (瓦特) Lamp	6W 發光二極管型燈 LED Lamp		
馬達 / 風扇數量 No. of Motor/Fan	2/2		
風扇種類 Fan Type	千翼渦輪 Sirocco Fan		
尺寸 Dimension (mm)	700(W) x 120(H) x 535(D)		
重量 Net Weight	17kg		
管道直徑 Air Duct Dia. (mm)	150		

FV-MGX150P
抽油煙機排氣喉管道蓋 (帶防蟲網)
Pipe Hood for Range Hood (With net)

● 適用管道直徑：150 mm
Applicable pipe diameter : 150mm

● 材料：不銹鋼
Material : stainless steel

FV-MCX150P
抽油煙機排氣喉管道蓋
Pipe Hood for Range Hood

● 適用管道直徑：150 mm
Applicable pipe diameter : 150mm

● 材料：不銹鋼
Material : stainless steel

本產品目錄只供參考，資料已經過細心核對，如有錯漏，以廠方生產的規格為準。
本公司保留更改產品設計及規格之權利，恕不另行通知。
如有任何爭議，信興電器貿易有限公司保留最終決定權。
This catalogue is for reference only. The product information is subject to manufacturer specifications.
The design and specifications of the products may be modified without prior notice.
In case of any dispute, Shun Hing Electronic Trading Co., Ltd. reserves the right of final decision.
5/2018

此產品目錄以環保紙及墨印刷
Printed with environmental friendly ink on environmental paper.

顧客服務熱線 Customer Service Hotline : 2833 0955
維修服務部熱線 Maintenance Service Hotline : 2406 5666
零件部熱線 Parts Sales Hotline : 2406 5555
www.panasonic.hk

信興集團 SHUN HING GROUP 信興電器貿易有限公司 SHUN HING ELECTRONIC TRADING CO., LTD.

Panasonic
樂聲牌

Range Hood
抽油煙機



FV-713N



FV-712N



FV-711N



超靜音運作 Whisper Silent Design

千翼渦輪配合流線型內膽，操作寧靜。
Sirocco fan maintains better performance than turbo fan and keeps a low noise level.

千翼渦輪扇葉設計吸力強勁 Powerful Sirocco Fan Design

以先進流體力學原理設計的千翼渦輪(Sirocco Fan)，轉動時能產生強勁的旋渦氣流，將空氣中的油煙和飄浮的油霧迅速收集及抽走，不但有效抽除油煙，連油煙味亦一併清除。加上流線型內膽，運作寧靜順暢。
The Sirocco fan applies advanced aerodynamic theory in a revolutionary design to create a powerful airflow capable of removing smoke, smell and oil mist with ease.

易潔塗層* Easy Clean Coating*

易潔塗層 Hydrophobic Coating

「易潔塗層」是一種氟化合物，能減低水份及油份跟表面的接觸。這物質的表面張力較低，使油份不會黏著。

"Hydrophobic Coating" is basically a paint composed of fluorine compound particles that have small affinity with water or oil. This material has low surface tension allowing oil droplets falling on without adhering to the material.

Ordinary Coating 一般塗層

Oil 油份
Other Ordinary Coating 一般塗層
Galvanized Steel 鐵片

油份散開及黏附表面。
Oil spread out and stick firmly on the surface of the ordinary coating

Hydrophobic Coating 易潔塗層

Oil Droplet 油份
Hydrophobic Coating 易潔塗層
Galvanized Steel 鐵片

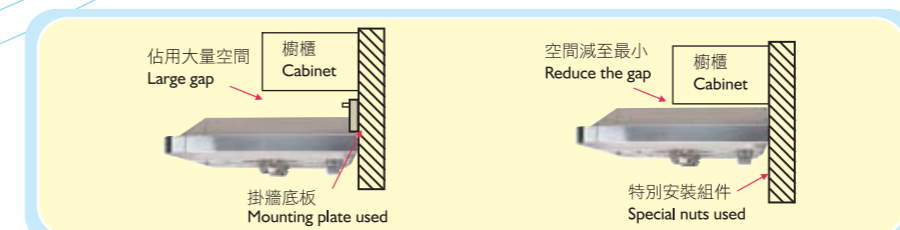
油份轉化成球狀，防止黏附表面的情況發生。
Oil droplet form spherical shape when falling on the material that can prevent adhering to the surface

扇葉機身底部及護罩部份以「防水易潔」物料製造，只需使用乾布即可輕易抹去污跡。
Blades, lower panel and fan guards are coated with "Hydrophobic Coating", that dirt on which can be wiped up by dry cloth easily.

嶄新簡易安裝* Brand New Easy Installation*

使用特別設計組件，令安裝更輕易。
Easy installation is realized by the attached special nuts.

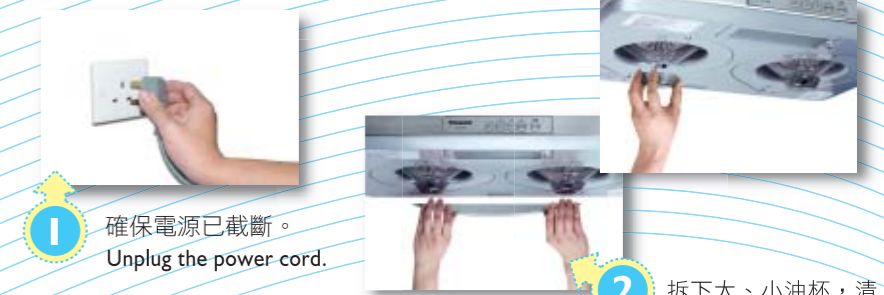
機身與櫥櫃空間減至最小。
Gap between range hood and cabinet over the product can be minimized.



備註：抽油煙機需安裝於堅固牆身上，不適合直接安裝於廚櫃底部。
The range hood must be mounted on the wall. It is not designed to be mounted on the kitchen cabinet.

*只適用於FV-713N型號
for FV-713N only

易拆式清洗 清理油垢最徹底 Easy Detachable For Cleaning

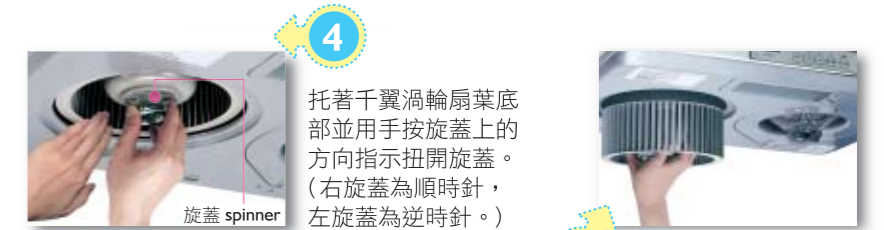


1 確保電源已截斷。
Unplug the power cord.

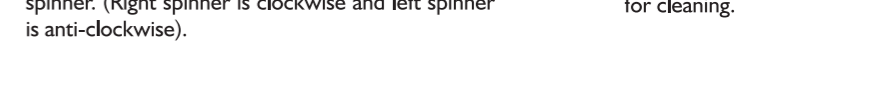
2 拆下大、小油杯，清理油杯中的油污。
Remove oil cups for oil discard.



3 用螺絲批拆下兩端的螺絲，然後除下護罩清洗。
Unscrew two pieces of screw by using a screw-driver and remove fan guard for cleaning.



4 托著千翼渦輪扇葉底部並用手按旋蓋上的方向指示扭開旋蓋。(右旋蓋為順時針，左旋蓋為逆時針。)
Hold the fan firmly and loosen the spinner according to the direction indicated on the surface of the spinner. (Right spinner is clockwise and left spinner is anti-clockwise.)



5 取下千翼渦輪扇葉清洗。
Take out the fan carefully for cleaning.

Sirocco

千翼渦輪

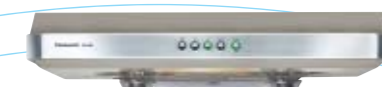


FV-713N
銀色 Silver

多款時尚顏色 Deluxe Colors

Panasonic 千翼渦輪抽油煙機備有兩種顏色以供選擇。
Contemporary design with 2 colors to fit your modern kitchen perfectly.

- 香檳金色 Champagne Gold
- 銀一色 Silver



本目錄所刊印之顏色，可能與實物稍有偏差。
Product color shown on this catalogue may deviate from the actual product.

纖薄時尚設計 Slim & Modern Design



操作簡易 Easy Operation

輕觸式按鈕，綠燈同時點亮，設計時尚高雅。
Luminous soft touch switch provides easy operation with charming light and allows you to switch on both fans synchronously with 3 speed options.



延遲關機設計 Prolonged Off-Timer

(FV-711N 型號除外，except FV-711N)
烹調完畢後，預設的延長抽油煙時間功能(8分鐘)，把剩餘的油煙、異味排走後，便會自動關機，確保廚房乾淨清爽。
The 8-minute prolonged off-timer design absorbs residual oil vapor after cooking.